



LA LECCIÓN DE ALEMÁN

(DEUTSCHSTUNDE)

DIRIGIDA POR CHRISTIAN SCHWOCHOW



Sinopsis

Tras la II Guerra Mundial, Siggie Jepsen está en una institución para educar a los jóvenes difíciles. Dentro, Siggie debería escribir un ensayo sobre "los placeres del deber", pero no tiene ni idea de cómo hacerlo. Solo cuando está encerrado en una celda acuden a él los recuerdos de su infancia: su padre, Jens Ole Jepsen, un oficial de policía, recibió el encargo de vigilar al pintor expresionista Ludwig Nansen.

La prensa ha dicho

"Christian Schwochow se mantiene muy fiel al original en su adaptación de la obra maestra homónima de las letras germanas escrita por Siegfried Lenz"

Edp-film

"Actuaciones maravillosas, en particular Eisenblätter como el joven Siggie, y Noethen como su padre inseguro y acosador"

Screendaily

"Una declaración inesperada de amor por Alemania"

Filmgazette

Sobre la novela

LECCIÓN DE ALEMÁN es una obra pionera de la literatura alemana en la que por primera vez se ahonda en el sentimiento de culpa individual y colectiva respecto a los desmanes del nazismo en Alemania. Su publicación supuso toda una revolución desde el punto de vista de responsabilidad histórica del pueblo alemán tras el conflicto bélico de la Segunda Guerra Mundial, y se convirtió en un éxito de ventas y en toda una declaración de intenciones, además de ser un audaz precedente de las novelas de la Premio Nobel Elfriede Jelinek, las reflexiones de Sebald o las películas de Haneke.

Hasta el momento de su publicación, en 1969, nadie había osado hablar abiertamente del tema en un libro, pues se trataba de la expresión de un cierto pecado compartido. Tuvo que ser Siegfried Lenz, autor de una obra marcada por un profundo compromiso político, y que consideraba su deber ayudar al pueblo alemán a «saldar la enorme deuda que había contraído honrando al Führer», quien escribiera esta novela, el largo monólogo literario de Siggie Jepsen, un joven problemático, internado en un reformatorio, al que someten a un ejercicio de castigo: escribir una redacción sobre «las alegrías del deber», que él transformará en una suerte de confesión personal sobre los avatares de su familia, y en especial de su padre, humilde policía de un pequeño pueblo que recibe el encargo de vigilar al pintor expresionista Hans Ludwig Nansen (trasunto de Emil Nolde, Max Beckmann y Ernst Ludwig Kirchner) para que deje de pintar. Él no es más que un simple policía, y la orden es absurda y arbitraria, pero la ejecuta por la sola satisfacción del deber cumplido, por más que tal orden altere completa y letalmente el delicado equilibrio de las relaciones entre los habitantes del lugar.

En este sentido es una obra esencial: por su originalidad, por la importancia de los hechos narrados, por la perspectiva del planteamiento de los dilemas morales que asaltaron a los ciudadanos alemanes durante el tiempo que duró el enfrentamiento bélico y por la capacidad de humanización de ese conflicto.



Reparto

Jens Ole Jepsen	ULRICH NOETHEN
Max Ludwig Nansen	TOBIAS MORETTI
Siggi Jepsen (niño)	LEVI EISENBLÄTTER
Siggi Jepsen (joven)	TOM GRONAU
Ditte Nansen	JOHANNA WOKALEK
Gudrun Jepsen	SONJA RICHTER
Hilke Jepsen	MARIA DRAGUS
Klaas Jepsen	LOUIS HOFMANN

Equipo Técnico

Dirección	CHRISTIAN SCHWOCHOW
Guion	HEIDE SCHWOCHOW
Fotografía	FRANK LAMM
Montaje	JENS FLÜBER
Música	LORENZ DANGEL
Diseño de producción	TIM PANNEN
Producción	JUTTA LIECK-KLENKE, DR. DIETRICH KLUGE, ULF ISRAEL

Año: 2019 / Duración: 125' / País: Alemania / Idioma: alemán

EUROPA CINEMAS
CREATIVE EUROPE - MEDIA SUB-PROGRAMME



golem

Martin de los Heros, 14
Tel. 915 59 38 36

www.golem.es

www.facebook.com/golem.madrid

[@GolemMadrid](https://twitter.com/GolemMadrid)

Entrevista con el director

¿Qué te fascinó de "Lección de alemán"?

Leí el libro hace unos diez años y lo encontré muy interesante, uno de los libros más inusuales sobre la Segunda Guerra Mundial.

En "Lección de alemán", Lenz cuenta una historia sobre la Segunda Guerra Mundial sin describirla con las imágenes habituales. Lo que hacemos comúnmente con la Segunda Guerra Mundial -asociando banderas con esvástica, manifestantes, las montañas de cadáveres de Auschwitz- Lenz lo describe con metáforas, crea sus propias imágenes y asociaciones, y por eso me interesa de manera muy diferente. En "Lección de alemán" crea una situación entre dos hombres y un niño que describe de forma inquietante cómo la marginación y el veneno del fascismo es como una enfermedad que puede destruir la relación entre las personas.

¿Es el tema particularmente de actualidad hoy?

Nuestra sociedad casi ha aceptado que vuelve a haber discriminación y racismo; el antisemitismo y la marginación ganan un cierto ascenso, también la sociedad alemana siente la inclinación antidemocrática. Sin querer dramatizar veo hoy semejanzas con la República de Weimar y tengo la sensación de que esta historia puede tener un papel educa-

tivo.

La novela es muy extensa. ¿Fue muy difícil convertirla en una película?

El arte es tomar la novela en serio en su esencia, incluyendo lo que es especial en sí misma para preservar las imágenes y poder hacer que la película tenga posición propia. Nosotros tratamos de convertir a Siggi en una figura más moderna, alguien gravemente herido por la guerra. Y, por supuesto, siempre tienes que decidir qué elegir.

En la película, la historia es aún más ejemplar y atemporal que en la novela.

Incluso en la novela de Lenz la situación se convierte en una parábola universal, es una parábola cerrada para analizar la historia. En el guion intentamos reforzar lo ejemplar para traer esta historia al presente".

Un aspecto importante de la novela es la continuidad desde el período nazi hasta el período de posguerra. Incluso después de la guerra, Siggi está atrapado en estructuras autoritarias.

Ese es un tema importante de la historia: cómo continúan ciertas relaciones, cómo algunas personas se cambian de uniforme, pero en última instancia se comportan como antes. Incluso después de la guerra hubo un sentimiento de subordinación a las autoridades.

Algunas personas solo trabajan cuando reciben instrucciones de arriba.

¿Hasta qué punto retomó las imágenes de Lenz?

Vemos muchas imágenes de la novela en la película, por ejemplo, las gaviotas. Pero sentí que era mi tarea encontrar mis propias imágenes que reflejaran el mundo narrativo de Lenz.

Hay nuevas metáforas como los cadáveres y huesos de animales, que se asocian a la aniquilación. Otras imágenes abren espacios asociativos sin que se utilicen realmente. No deberías explicarlo en absoluto, de lo contrario conseguirías espacios de asociación más pequeños de lo previsto.

Hiciste nuevas pinturas para la película. ¿Fue difícil?

Hemos desarrollado nuestro propio estilo para Max Nansen, mostrando pinturas en diferentes momentos de su obra, así como una transición del expresionismo a la Nueva objetividad. Desarrollamos esto durante mucho tiempo con nuestro pintor jefe Gabriele Winzen.

Es difícil cuando se trata de un pintor muy exitoso inventar sus cuadros, tienes que crear tu propio estilo, hacer algo magistral. Fue un proceso difícil que duró meses.